



2015-2016

Intermédiaire

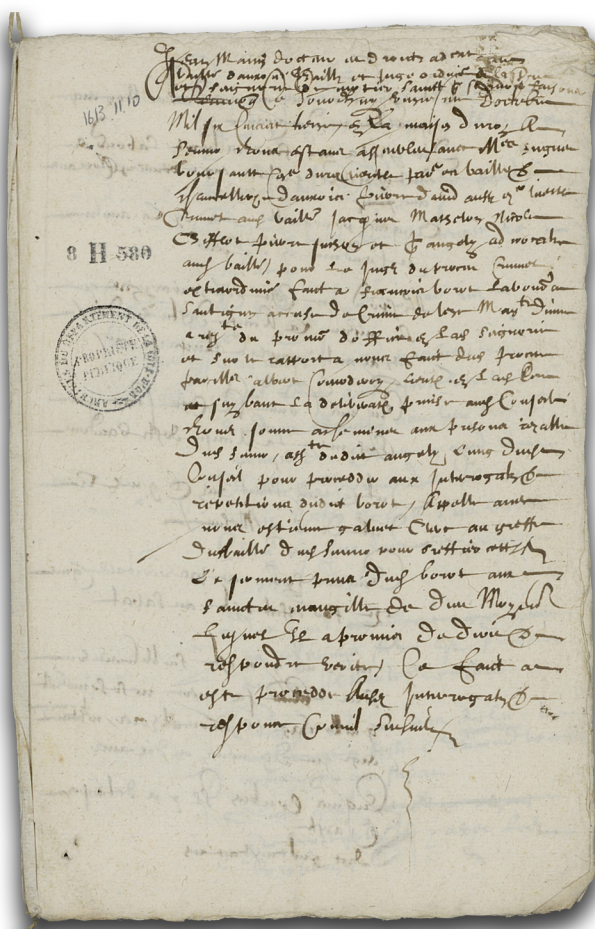
Document étudié n°7

Lecture de documents anciens

octobre 1613. - Abbaye de Moutier-Saint-Jean

Interrogatoire d'un sorcier

1^{er} document



Jean Marien, docteur en droictz, advocat au/ bailliage d'Auxois, bailli et juge ordinaire de la terre/ et seigneurie de Motier Saint Jean, savoir faisons/ que ce jourd'huy unziesme d'octobre/ mil six cens et treize, en la maison du roy à/ Semur, nous estans assemblés avec maîtres Hugues/ Boursault, conseiller du roi, lieutenant particulier au bailliage et/ chancellerie d'Auxois, Pierre David, aussy conseiller, lieutenant/ criminel audit bailliage, Jacques Mathelon, Nicolas/ Chifflet, Pierre Suchon et Jq. Angely, advocatz/ audit bailliage, pour le jugement du procès criminel/ extraordinaire fait à François Borot, laboureur à/ Santigny, accusé de crime de /

leze majesté divine/ à requeste du procureur d'office en ladite seigneurie/ et sur le rapport à nous fait dudit procès/ par Me Albert Coeurderoy, lieutenant en ladite cour/ et suyvant la délibération prinse audit conseil/, nous sommes achemener aux prisons royalle/ dudit Semur, assistés dudict Angely, l'ung dudit/ conseil, pour procédder aux interrogatz et/ répétitions dudict Borot, appellé avec/ nous Estienne Galuet, cleric au greffe/ du bailliage dudit Semur pour greffier attytré,/ le serment prins dudit Borot aux/ saints évangilles de Dieu, moyennant/ lequel il a promis de dire et/ respondre vérité. Ce fait, a/ esté procédé ausdits interrogatz et/ respons comm'il s'ensuit.

Archives départementales de la Côte-d'Or
www.archives.cotedor.fr



Archives départementales de la Côte-d'Or, 8 H 580

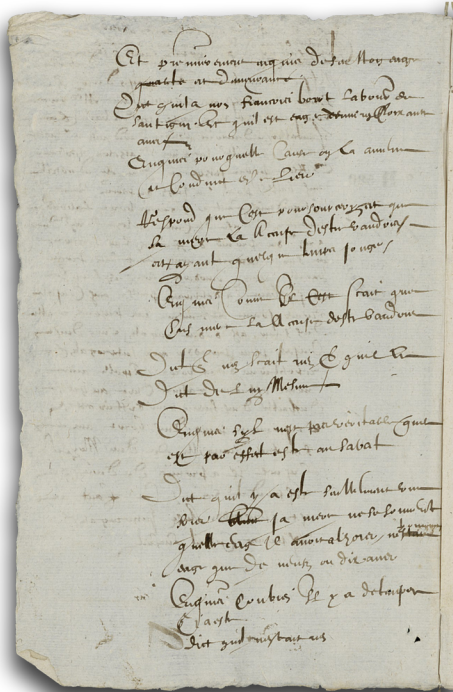


2015-2016

Lecture de documents anciens

Intermédiaire

Document étudié n°7



Et premièrement enquis de ses non, eage/ qualité et demeurence/, dict qu'il a non François Borot, laboureur de/ Santigny et qu'il est eagé d'environ soixante/ ans/.

Enquis pour quelle cause on l'a amené/ et conduit en ce lieu/, respond que c'est pour soupceoy et que/ sa mère l'a accusé d'estre vaudois/ et ayant quelque temps songé./

Enquis comme il scait que/ sadite mère l'a accusé d'estre vaudois/, dict qu'il n'en scait rien et qu'il le/ dict de luy mesme./

Enquis s'y l n'est pas véritable qu'il/ est par effect esté au sabat/, dict qu'il y a esté seulement une/ fois avec sa mère, ne se souvient/ quelle eage il avoit alhors, (n'estant) pouvant estre/ eagé que de neufz ou dix ans./

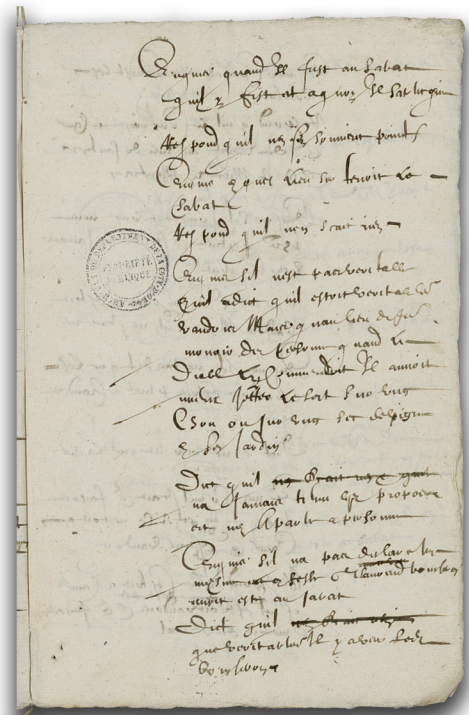
Enquis combien il y a de temps/ qu'il i a esté, dict qu'il ne scait rien./

Enquis quand il fust au sabat/ qu'il y fist et à quoy il s'aplicqua/, respond qu'il ne s'en souvient point./

Enquis à quel lieu se tenoit le/ sabat/, respond qu'il n'en scait rien./

Enquis s'il n'est pas véritable/ qu'il a dict qu'il estoit véritablement/ vaudois, mais qu'au lieu de faire/ mourir des personnes quand le/ diable luy commandoit, il aimoit/ mieux jeter le sort sur ung/ chou ou sur ung sec de vigne/ en son jardin/, dict qu'il n'a jamais tenu lesdits propos/ et n'en a parlé à personne./

Enquis s'il n'a pas déclaré luy/ mesme et confessé que Laurend Boucheron/ avoit esté au sabat/, dict qu'il (n'en scait rien) que véritablement il y a veu ledit/ Boucheron./



Archives départementales de la Côte-d'Or
www.archives.cotedor.fr

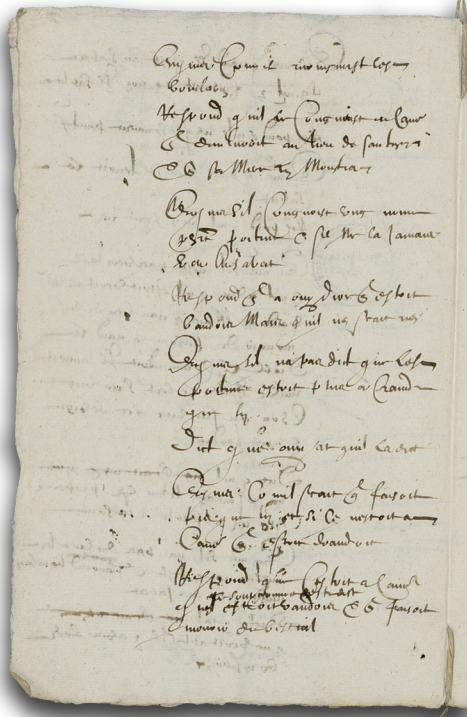


2015-2016

Intermédiaire

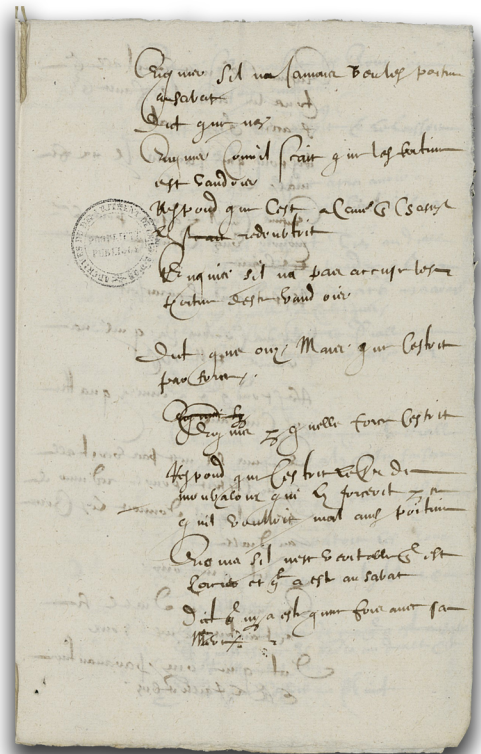
Document étudié n°7

Lecture de documents anciens



Enquis comm'il recongneust ledit/
Boucheron,/ respond qu'il le congnoist en
ce que/ qu'il demouroit au lieu de
Santigny/ et que sa mère luy montra./
Enquis s'il congnoist ung nommé/
Philibert Poitine et s'il ne l'a jamais/
veu au sabat, / respond qu'il a ouy dire qu'il
estoit/ vaudois mais qu'il ne scait rien./
Enquis s'il n'a pas dict que ledit/
Poitine estoit plus à craindre/ que luy,/ dict que
ouy et qu'il l'a dict./
Enquis comm'il scait qu'il faisoit/ pis que
luy et si ce n'estoit à/ cause qu'il estoit
vaudois,/ respond que c'estoit à cause/
qu'il est soupçonné d'estre dict vaudois et
qu'il faisoit/ mourir du bestial./

Enquis s'il n'a jamais veu ledit Poitine/ au
sabat,/ dict que non./
Enquis comm'il scait que ledit Poitine/ est
vaudois,/ respond que c'est à cause que
chascun/ le redoubtoit./
Enquis s'il n'a pas accusé ledit/
Poitine d'estre vaudois,/ dict que ouy mais que
c'estoit/ par force./
Enquis par quelle force c'estoit,/ respond
que c'estoit le sieur de/ Monvalont qui le
forceoit par ce/ qu'il vouloit mal audit
Poitine./
Enquis s'il n'est véritable qu'il est/ sorcier
et qu'il a esté au sabat,/ dict qu'il n'y a esté
qu'une fois avec sa/ mère./



Archives départementales de la Côte-d'Or
www.archives.cotedor.fr

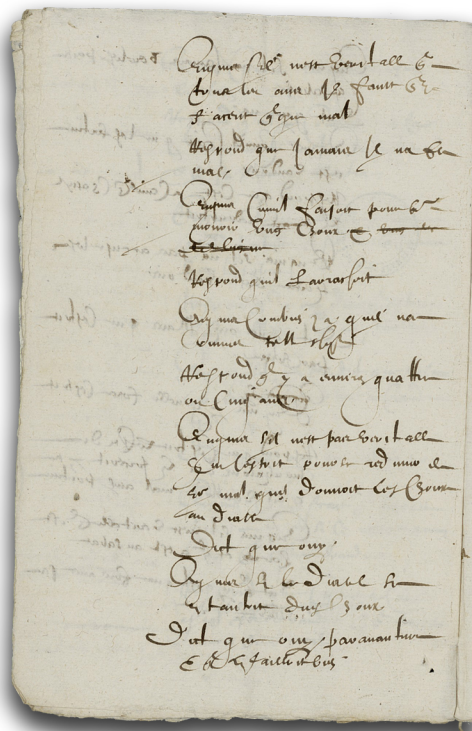


2015-2016

Intermédiaire

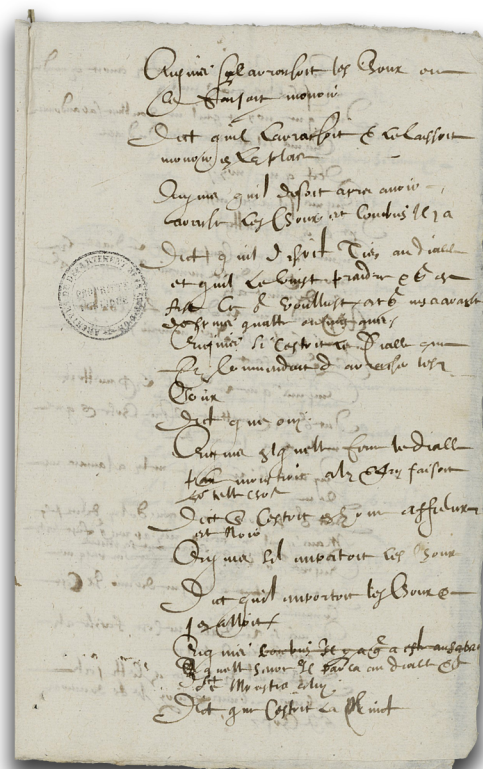
Document étudié n°7

Lecture de documents anciens



Enquis s'il n'est véritable que/ tous les ans il fault qu'ils/ facent quelque mal,/ respond qu' jamais il n'a fait/ mal./
 Enquis comm'il faisoit pour faire mourir ung choux,/ respond qu'il l'arrachoit./
 Enquis combien y a qu'il n'a/ commis telle chose,/ respond qu'il y a environ quatre/ ou cinq ans./
 Enquis s'il n'est pas véritable/ que c'estoit pour le réduire de/ ce mal qu'il donnoit les choux/ au diable,/ dict que ouy./
 Enquis si le diable se/ contante desdits choux,/ dict que ouy, par aventure/ et qu'il le failloit bien./

Enquis s'il arrachoit les choux ou/ les faisoit mourir,/ dict qu'il l'arrachoit et le laissoit/ mourir en la place./
 Enquis qu'il disoit après avoir/ arraché les choux et combien il y a,/ dict qu'il disoit tien au diable/ et qu'il le vinst prendre et qu'il en/ fist ce qu'il voullust et qu'il n'en a araché/ despues quatre ou cinq ans./
 Enquis si c'estoit le diable qui/ luy commandoit d'arracher lesdits/ choux,/ dict que ouy.
 Enquis en quelle forme le diable/ s'en (?) monstroit à luy et luy faisoit/ faire telle chose,/ dict que c'estoit en home affreux/ et noir./
 Enquis s'il anportoit les choux,/ dict qu'il anportoit les choux et/ s'en alloit./
 Enquis à quelle heure il parla au diable et/ se monstra à luy,/ dict que c'estoit la nuict./



Archives départementales de la Côte-d'Or
www.archives.cotedor.fr

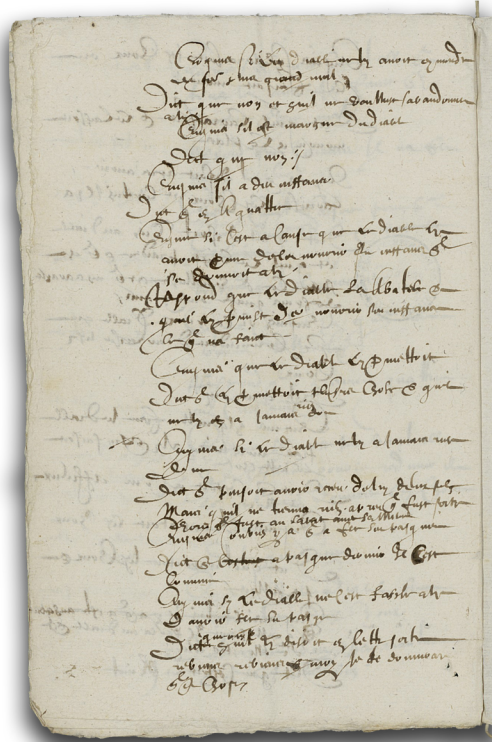


2015-2016

Intermédiaire

Document étudié n°7

Lecture de documents anciens



Enquis si le diable ne luy avoit commander/ de faire plus grand mal,/ dict que non et qu'il ne voullust s'abandonner/ à luy/.

Enquis s'il est marqué du diable,/ dict que non./

Enquis s'il a des enffans,/ dict qu'il en a quatre./

Enquis si c'est à cause que le diable luy avoit promis de les nourrir iceux (?) enffans qu'il/ se donnoit à luy,/ respond que le diable l'a abatelé et/ qu'il luy promist de nourrir ses enffans/, ce qu'il n'a faict./

Enquis que le diable luy promettoit/ dict qu'il luy promettoit plusieurs choses et qu'il/ ne luy en a jamais rien donné./

Enquis si le diable ne luy a jamais rien/ donné,/ dict qu'il pensoit avoir reçu de

luy deux sols/ mais qu'il ne treuva rien après qu'il fust sorti/ hors qu'il fust au sabat avec sa mère./

Enquis combien y a qu'il a fait ses pasques,/ dict que à pasques dernier il c'est/ communié./

Enquis si le diable ne c'est faché à luy/ d'avoir faict sa pasque,/ dict que non, qu'il luy disoit en cette sorte/, reviens, reviens à moy, je te donnerai/ quelques choses./

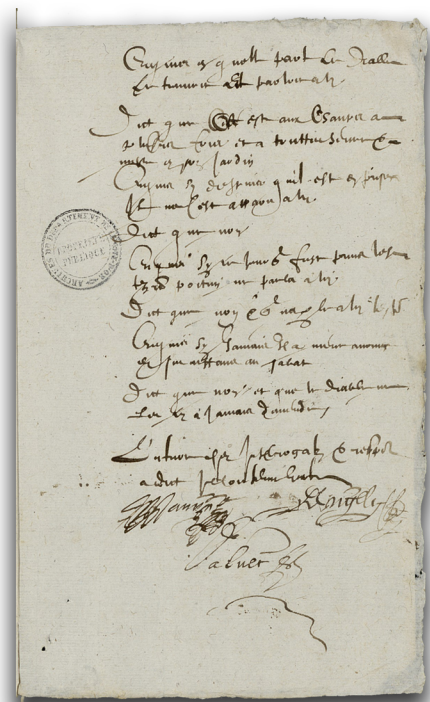
Enquis en quelle part le diable/ le treuvoit et parloit à luy,/ dict que c'est aux champs à/ plusieurs fois et à toutes heures et/ mesme en son jardin./

Enquis si depuis qu'il est en prison/ il ne c'est apparu à lui,/ dict que non./

Enquis sy le jour que fust prins ledit/ Philibert Poitine ne parla à luy,/ dict que non et qu'il n'a parlé à lui ledit jour./

Enquis sy jamais il a mené aucuns/ de ses enffans au sabat,/ dict que non et que le diable ne/ les luy a jamais demendés./

Lecture desdits interrogatz et respons/ a dict icelui contenu véritable (?)./ Marien, Angely/ Galuet./



Archives départementales de la Côte-d'Or, 8 H 580

Archives départementales de la Côte-d'Or
www.archives.cotedor.fr





2015-2016

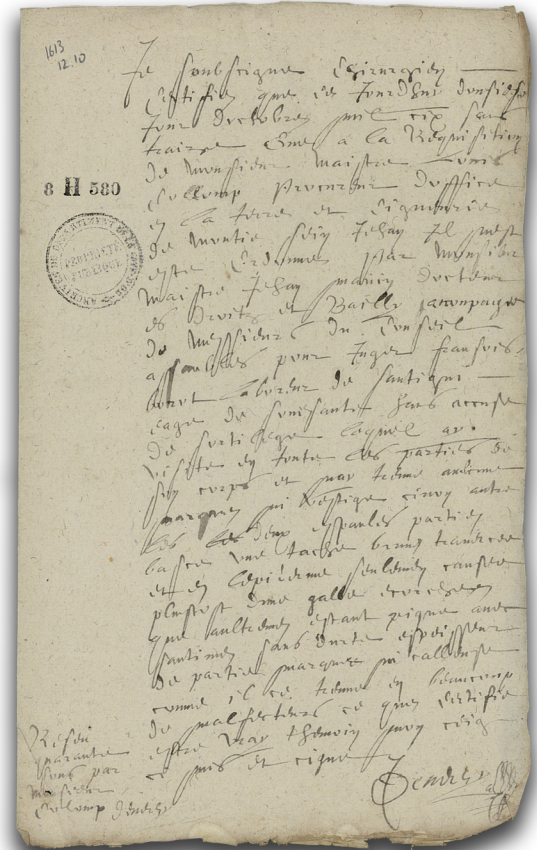
Intermédiaire

Document étudié n°7

Lecture de documents anciens

2^e document

Je, soubsigné chirurgien/ certifie que se jourd'huy dousiesme/ jour d'octobre mil six sans/ traize, que à la réquisition/ de monsieur maistre Louis/ Collomp, procureur d'office/ en la terre et séigneurie/ de Moutié Sein Jehan, il m'est/ esté ordonné par monsieur/ maistre Jehan Marien, docteur/ es droitz et bailly, accompagné/ de messieurs du conseil/ assemblés pour juger Francois/ Borot, laboreur de Santigny/ eagé de souesante hans, accusé/ de sortilège, lequel ay/ visité en toute les parties de/ son corps et n'ay treuvé aucune/ marques ni vestige, cinon antre/ les deux espauls parties basces une tasche brune traverscée/ et en l'épiderme seulement causée/ plustost d'une galle écorchée/ que aultrement, estant piqué avec/ santimes sans durté, espeisseur/ de partie marquée ni calleuse/ comme il ce treuve en beaucoup/ de malfecteurs, ce qu'en certifie/ estre vray, témoin mon ceig/ ce mis et cigné/. J. Denerey/ Reseu quarante sous par monsieur Colomp, Denerey./



Archives départementales de la Côte-d'Or
www.archives.cotedor.fr



Archives départementales de la Côte-d'Or, 8 H 580